

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC**

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE** du conseil municipal du lundi **4 octobre 2022 à 19 h**, dûment convoquée par la mairesse, tenue au 21, chemin Millington, à laquelle sont présents : **la mairesse Lisette Maillé et les conseillers Victor Dingman, Claire Rocher, Isabelle Couture, et Bernard Jeansonne**, tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence de la mairesse selon les dispositions du *Code municipal*.

Les conseillers François Tanguay et Pierre Henrichon sont absents.  
La greffière-trésorière Manon Fortin est présente.

**ORDRE DU JOUR**

- 1 Adoption de l'ordre du jour**
- 2 Adoption et dispense de lecture**
  - 2.1** du procès-verbal du 6 septembre 2022;
- 3 Affaires découlant du procès-verbal**
- 4 Période de questions**
- 5 Administration générale**
  - 5.1** Nomination des membres du comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels;
- 6 Administration financière**
  - 6.1** Approbation des comptes payés et payables et autorisation de paiement;
- 7 Sécurité publique**
  - 7.1** Rapport du directeur du Service de sécurité incendie et technicien en prévention;
  - 7.2** Embauche d'une première répondante;
  - 7.3** Avis de motion et dépôt du projet de règlement n° 22-507 modifiant le règlement n° 01-264 concernant les nuisances;
- 8 Transport, voirie**
  - 8.1** Offre de services pour les plans et devis pour la réfection des ponceaux prévus à la programmation de la TECQ 2019-2023;
- 9 Urbanisme, zonage et environnement**
  - 9.1** Demande de permis de construction PIIA n° 2022-04-0012 – 95, chemin des Riverains;
  - 9.2** Demande de permis de construction PIIA n° 2022-05-0007 – Lot 5 384 825, rue des Noyers;
  - 9.3** Demande de permis de construction PIIA n° 2022-07-0031 – Lot 5 384 007, rue des Pimbinas;
- 10 Loisirs et culture**
  - 10.1** Offre de services pour la mise à jour du devis pour le quai Bryant;
  - 10.2** Renonciation au fonds régions et ruralité (FRR) pour le projet de pavillon citoyen;
- 11 Hygiène du milieu**
- 12 Santé et bien-être**
- 13 Rapport des comités municipaux**
- 14 Rapport des comités communautaires**
- 15 Période de questions**
- 16 Affaires nouvelles**
- 17 Levée de l'assemblée**

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (2022-10-272)**

**Il est proposé par la conseillère I. Couture  
appuyé par la conseillère C. Rocher**

**ET RÉSOLU** d'approuver et d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

**2.1 ADOPTION ET DISPENSE DE LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DU 6 SEPTEMBRE 2022 (273)**

2022-10-273

**ATTENDU QUE** tous les membres du conseil ont pris connaissance du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 6 septembre 2022, au moins 72 heures avant la tenue des présentes;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller V. Dingman  
appuyé par le conseiller B. Jeansonne**

**ET RÉSOLU QUE :**

1. le préambule fasse et il fait partie intégrante de la présente résolution;
2. le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 6 septembre 2022 soit approuvé et adopté avec dispense de lecture.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

**5.1 NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (274)**

2022-10-274

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Austin est un organisme public au sens de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (c. A-2.1) (ci-après appelée la « *Loi sur l'accès* »);

**ATTENDU** les modifications apportées à la *Loi sur l'accès* par la *Loi modernisant les dispositions législatives en matière de protection des renseignements personnels* (2021, c. 25);

**ATTENDU QUE** l'article 8.1 a été ajouté à la *Loi sur l'accès*, lequel est entré en vigueur le 22 septembre 2022, obligeant les organismes publics à mettre en place un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, lequel sera chargé de soutenir l'organisme dans l'exercice de ses responsabilités et dans l'exécution de ses obligations en vertu de la *Loi sur l'accès*;

**ATTENDU QUE** l'article 8.1 de la *Loi sur l'accès* prévoit que ce comité relève du directeur général et qu'il se compose de la personne responsable de l'accès aux documents, de celle responsable de la protection des renseignements personnels et de toute autre personne dont l'expertise est requise, incluant le cas échéant, le responsable de la sécurité de l'information et le responsable de la gestion documentaire;

**ATTENDU QU'**il est possible qu'un règlement du gouvernement vienne exempter tout ou partie des organismes publics de former ce comité ou modifier les obligations d'un organisme en fonction de critères qu'il définit;

**ATTENDU QU'**à ce jour, un tel règlement n'a pas été édicté, de telle sorte que la municipalité d'Austin doit constituer un tel comité;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par la conseillère I. Couture  
appuyé par la conseillère C. Rocher**

**ET RÉSOLU QUE :**

1. Le conseil municipal nomme les personnes ci-après pour siéger au comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels :
  - Manon Fortin, à titre de RPRP et RAD;
  - Renée Donaldson, à titre de responsable de la gestion documentaire;
  - Kathy Lachapelle, à titre de commis au classement;et ce, rétroactivement au 22 septembre 2022;

2. Si le gouvernement édictait un règlement ayant pour effet d'exclure la municipalité d'Austin de l'obligation de former un tel comité, la présente résolution cesserait d'avoir effet à compter de l'entrée en vigueur de ce règlement.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

**6.1 APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET PAYABLES ET AUTORISATION DE PAIEMENT (275)**

**Comptes payés entre le 6 septembre et le 4 octobre 2022**

<b>Salaires au net du 2022-09-07</b> (pompiers compris)	<b>22 163,11</b>
<b>Salaires au net du 2022-09-14</b> (élus compris)	<b>44 638,14</b>
<b>Salaires au net du 2022-09-21</b>	<b>14 461,86</b>
<b>Salaires au net du 2022-09-28</b>	<b>11 351,33</b>
<b>Ministre du Revenu</b> (septembre)	<b>32 495,75</b>
<b>Receveur général</b> (septembre)	<b>14 184,23</b>
<b>Ministre du Revenu</b> (remboursement TVQ)	<b>369,46</b>
<b>Bell Canada</b> (hôtel de ville, ligne d'urgence, caserne)	<b>1 057,88</b>
<b>Bell Mobilité</b>	<b>427,60</b>
<b>Hydro-Québec</b> (hôtel de ville, casernes, éclairage public)	<b>1 796,15</b>
<b>Fonds d'information</b> (avis de mutations)	<b>55,00</b>
<b>La Capitale</b> (assurance groupe)	<b>6 153,99</b>
<b>Xerox</b> (frais d'impression et location d'équipement)	<b>255,90</b>
<b>CIBC Visa</b> (Adobe, fournitures bureau, caserne et voirie, projets divers)	<b>3 338,83</b>
<b>Petite caisse</b> (frais pompiers, activités Austin en fête et camp d'été)	<b>329,35</b>
<b>Ass. du lac Peasley</b> (FAIC fête des voisins)	<b>529,00</b>
<b>Comité des Loisirs</b> (achats pour l'Halloween)	<b>400,00</b>
<b>Tomas Jensen</b> (cachet artiste, inauguration place publique MBD)	<b>750,00</b>
<b>Joey Dingman</b> (musique samedi culturel)	<b>1 000,00</b>
<b>Prix concours CCE Jardins Fleuris</b>	<b>300,00</b>
<b>Gaëtane Lafontaine</b> (remboursement achats bibliothèque)	<b>157,30</b>
<b>Bernard Jeansonne</b> (frais photo parc MBD)	<b>90,00</b>
<b>Jean-Pierre Naud</b> (activité Parcours du droit des enfants)	<b>741,99</b>
<b>Serge Wagner</b> (frais recherche parc MBD)	<b>523,15</b>
<b>Jérôme Dupuis-Cloutier</b> (Jazz Street Boys - samedi culturel)	<b>919,80</b>
<b>Denise Breton</b> (aquarelles, prix de reconnaissance patrimoine)	<b>975,00</b>
<b>Louise Abbott</b> (patrimoine présentation sur les granges rondes)	<b>500,00</b>
<b>Karen Gaudreau</b> (balles de foin - voirie)	<b>224,00</b>
<b>Remboursement de taxes</b>	<b>300,00</b>
<b>Remboursements bibliothèque et sports</b>	<b>1 852,00</b>
<b>Personnel</b> (déboursés divers)	<b>816,72</b>
<b>Personnel</b> (déplacements / kilométrage)	<b>3 744,53</b>

**Total payé au 4 octobre 2022            166 902,07 \$**

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

<b>Câble-Axion Digital Inc</b> (internet hôtel de ville)	<b>114,92</b>
<b>Purolator</b> (livraison)	<b>9,95</b>
<b>Cain Lamarre</b> (frais juridiques)	<b>7 420,29</b>
<b>MRC Memphrémagog</b> (équilibre/maintien d'inventaire)	<b>2 371,58</b>
<b>GDE Xerox</b> (copies)	<b>53,75</b>
<b>Mégaburo</b> (fournitures de bureau, papeterie)	<b>557,90</b>
<b>Produits Sany</b> (produits hygiéniques, nettoyeurs)	<b>191,14</b>
<b>Formules Municipales</b> (reliures)	<b>813,39</b>
<b>Le Reflet du Lac</b> (avis publics)	<b>634,20</b>
<b>GNR Corbus</b> (entretien équipement air climatisé)	<b>361,52</b>

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

<b>Régie de Police de Memphrémagog</b> (entente 2022)	<b>57 058,00</b>
<b>Pierre Chouinard et Fils</b> (diesel et essence)	<b>1 726,59</b>
<b>EMRN</b> (équipement premiers répondants)	<b>357,40</b>
<b>Centre d'extincteur SL</b> (remplissage bouteilles d'air)	<b>335,73</b>
<b>9468-8009 Québec inc</b> (piles pour équipement)	<b>174,91</b>

<b>Les Camions InterEstrrie Inc</b> (entretien camions)	<b>1 418,22</b>
<b>Formation Savie Inc</b> (formation premiers répondants)	<b>1 776,36</b>
<b>Dallaire Médical Inc</b> (boitier de protection - défibrillateur)	<b>281,69</b>
<b>JC Morin</b> (entretien lumières et caméra de sécurité)	<b>1 030,53</b>
<b>TRANSPORT</b>	
<b>9245-0600 Québec Inc</b> (gravier)	<b>999,61</b>
<b>Exc. Stanley Mierzwinski</b> (nivelage)	<b>8 968,96</b>
<b>Entreprise Ployard 2000 Inc</b> (travaux glissières)	<b>6 295,46</b>
<b>Germain Lapalme et Fils</b> (travaux de ponceaux et nivelage)	<b>108 440,22</b>
<b>Location Langlois</b> (location planteur et plateformes)	<b>439,14</b>
<b>Corridor Appalachien</b> (étude 2 <sup>e</sup> sortie D4S)	<b>600,00</b>
<b>Transfert Environnement &amp; Société</b> (accomp. 2 <sup>e</sup> sortie D4S)	<b>1 724,63</b>
<b>Alain Viscogliosi</b> (travaux et nivelage)	<b>388,04</b>
<b>Traffic Innovation</b> (afficheur de vitesse)	<b>8 565,64</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>	
<b>Eurofins Environex</b> (analyses d'eau)	<b>160,97</b>
<b>Nova Envirocom</b> (vaisselle biodégradable)	<b>99,13</b>
<b>Robert St-Pierre</b> (collecte des pièges - agrile du frêne)	<b>229,95</b>
<b>RAPPEL</b> (projet Lac O'Malley - formation et contrôle)	<b>878,35</b>
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>	
<b>Jasmin &amp; Pirro</b> (service d'huissier)	<b>178,77</b>
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>	
<b>Paysagement Vickie Viscogliosi</b> (arbre – site historique Millington)	<b>839,26</b>
<b>Marco Cloutier</b> (cinéma sous les étoiles - équipement)	<b>891,06</b>
<b>Encadrements Turgeon</b> (encadrement reconnaissance patrimoine)	<b>275,94</b>
<b>Normand Jr Delinelle</b> (atelier d'écriture)	<b>287,44</b>
<b>Vicky Perron</b> (ateliers de théâtre)	<b>1 000,00</b>
<b>Gonflable.ca</b> (équipement cinéma sous les étoiles)	<b>558,78</b>
<b>Long &amp; McQuaid</b> (location d'équipement)	<b>8 928,13</b>
<b>Média Spec</b> (location d'équipement)	<b>8 163,23</b>
<b>CRM</b> (dépliant programmation loisirs intermunicipaux)	<b>201,21</b>
<b>FINANCEMENT</b>	
<b>Banque Nationale Inc</b> (capital et intérêts emprunts 10-373 et -374)	<b>55 499,83</b>
<b>CONTRATS</b>	
<b>KEZBER</b> (frais mensuels, soutien technique)	<b>960,91</b>
<b>R.I.G.M.R.B.S.</b> (enfouissement)	<b>11 460,93</b>
<b>Enviro Connexions</b> (matières résiduelles)	<b>20 707,63</b>
<b>Enviro5</b> (vidange fosses septiques)	<b>32 509,18</b>
<b>Sanivac</b> (toilettes portatives parcs, quai Bryant)	<b>672,18</b>
<b>Location de Tentes Stukely-Sud</b> (camp de jour et concerts)	<b>3 334,27</b>
<b>Jennifer Gaudreau</b> (conciergerie)	<b>1 021,00</b>
<b>Au Quai Service</b> (dépôt projet passerelle Route 112)	<b>26 180,00</b>
<b>Total payé au 4 octobre 2022</b>	<b>388 023,05 \$</b>

2022-10-275

**ATTENDU QUE** la greffière-trésorière dépose la liste des comptes payés et payables ainsi que les pièces justificatives et que dispense de lecture est donnée.

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller B. Jeansonne  
appuyé par la conseillère I. Couture**

**ET RÉSOLU QUE :**

1. le préambule fasse et il fait partie intégrante de la présente résolution;
2. dispense de lecture de la liste déposée soit accordée;
3. les comptes payés au montant de **166 902,07 \$** soient approuvés;

4. le paiement des comptes payables au 4 octobre 2022 au montant de **388 023,05 \$** soit approuvé;
5. la signature des chèques correspondants soit autorisée.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

**7.1 RAPPORT DU DIRECTEUR DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE ET TECHNICIEN EN PRÉVENTION**

La directrice générale et greffière-trésorière dépose le rapport mensuel du directeur du Service de sécurité incendie et technicien en prévention.

**7.2 EMBAUCHE D'UNE PREMIÈRE RÉPONDANTE (276)**

2022-10-276

**ATTENDU** que le directeur du Service de protection incendie, M. Paul Robitaille, propose la candidature de Madame Marie-Claude Hébert à titre de première répondante pour la municipalité en date du 15 septembre 2022;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller B. Jeansonne  
appuyé par le conseiller V. Dingman**

**ET RÉSOLU :**

d'accepter, sous réserve des conditions de la politique d'embauche des premiers répondants et des conditions usuelles établies par le directeur du Service de protection incendie, la candidature de Madame Marie-Claude Hébert comme première répondante, en date du 5 septembre 2022.

**ADOPTÉE**

**7.3 AVIS DE MOTION-PROJET DE RÈGLEMENT N° 22-507 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 01-264 CONCERNANT LES NUISANCES**

La conseillère I. Couture

- donne avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente de ce conseil, le règlement n° 22-507 modifiant le *Règlement n° 01-264 concernant les nuisances*;
- dépose le projet du *Règlement n° 22-507 modifiant le Règlement n° 01-264 concernant les nuisances*.

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du projet de règlement est remise aux membres du conseil.

Conformément à l'article 445 du *Code municipal du Québec*, le projet de règlement est mis à la disposition du public au bureau de la municipalité et sur le site Web de la municipalité à l'adresse suivante : <https://municipalite.austin.qc.ca/reglements-projets>.

Donné à Austin, ce 4 octobre 2022.

\* \* \* \* \*

**8.1 OFFRE DE SERVICES POUR LES PLANS ET DEVIS POUR LA RÉFECTION DES PONCEAUX PRÉVUS À LA PROGRAMMATION DE LA TECQ 2019-2023 ()**

L'offre de services n'ayant pas encore été reçue, ce point est reporté à une séance ultérieure.

\* \* \* \* \*

**9.1 DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION PIIA N° 2022-04-0012 – 95, CHEMIN DES RIVERAINS (277)**

2022-10-277 **ATTENDU** la demande de permis PIIA n° 2022-04-0012 pour la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale;

**ATTENDU QUE** le bâtiment est situé dans le PIIA-4 selon le *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale 16-436* en vigueur;

**ATTENDU QUE** la demande satisfait aux critères prévus au règlement, dont les moyens de gestion et de l'infiltration des eaux de surface, l'écoulement naturel de l'eau sur le site et l'adaptation du projet à la topographie du site;

**ATTENDU** l'avis favorable des membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU);

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller B. Jeansonne  
appuyé par le conseiller V. Dingman**

**ET RÉSOLU QUE :**

au vu de l'avis favorable du CCU, le conseil autorise l'émission du permis de construction 2022-04-0012 pour les motifs susmentionnés.

**ADOPTÉE**

**9.2 DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION PIIA N° 2022-05-0007 – LOT 5 384 825, RUE DES NOYERS (278)**

2022-10-278 **ATTENDU** la demande de permis PIIA n° 2022-05-0007 pour la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale;

**ATTENDU QUE** le bâtiment est situé dans le PIIA-3 et dans le PIIA-4 selon le *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale 16-436* en vigueur;

**ATTENDU QUE** la demande satisfait les critères prévus PIIA-3 du règlement, notamment en ce qui concerne la volumétrie;

**ATTENDU QUE** la demande satisfait les critères prévus PIIA-4 du règlement, dont l'écoulement naturel de l'eau sur le site et l'adaptation du projet à la topographie du site;

**ATTENDU** l'avis favorable des membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU);

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller B. Jeansonne  
appuyé par la conseillère C. Rocher**

**ET RÉSOLU QUE :**

au vu de l'avis favorable du CCU, le conseil autorise l'émission du permis de construction 2022-05-0007 pour les motifs susmentionnés.

**ADOPTÉE**

**9.3 DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION PIIA N° 2022-07-0031 – LOT 5 384 007, RUE DES PIMBINAS (279)**

2022-10-279 **ATTENDU** la demande de permis PIIA n° 2022-07-0031 pour la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale;

**ATTENDU QUE** le bâtiment est situé dans le PIIA-4 selon le *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale 16-436 en vigueur*,

**ATTENDU** l'impossibilité d'aménager une voie accès à partir de la rue des Gadeliers en raison de l'absence d'une servitude permettant le passage sur le lot 6 392 561;

**ATTENDU QUE** la demande satisfait aux critères prévus au règlement, dont l'écoulement naturel du site et l'adaptation du projet à la topographie du site;

**ATTENDU** l'avis favorable des membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU);

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par le conseiller B. Jeansonne  
appuyé par le conseiller V. Dingman**

**ET RÉSOLU QUE :**

au vu de l'avis favorable du CCU, le conseil autorise l'émission du permis de construction 2022-07-0031 pour les motifs susmentionnés.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

**10.1 OFFRE DE SERVICES POUR LA MISE À JOUR DU DEVIS POUR LE QUAI BRYANT (280)**

2022-10-280

**ATTENDU QUE** l'appel d'offres fait l'an dernier a permis d'évaluer les options de réfection du quai Bryant;

**ATTENDU QUE** le conseil municipal veut obtenir des soumissions pour une réfection avec ou sans pieux;

**ATTENDU QUE** Côté Jean et Associés a soumis une offre de services pour ajuster les plans et devis afin de permettre une ventilation des options;

- Révision des plans et devis pour soumission;
- Soutien durant l'appel d'offre (une visite de chantier, production d'addenda au besoin, réponse aux questions et recommandation);
- Préparation des plans et devis pour construction (comprenant addendas au besoin et options retenus);

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par la conseillère I. Couture  
appuyé par la conseillère C. Rocher**

**ET RÉSOLU :**

d'accepter l'offre déposée par la firme Côté Jean et Associés au montant forfaitaire de 7 500 \$, taxes en sus, pour la réalisation du mandat précité, selon les modalités et conditions énoncées dans l'offre de services datée du 21 septembre 2022.

**ADOPTÉE**

**10.2 RENONCIATION AU FONDS RÉGIONS ET RURALITÉ (FRR) POUR LE PROJET DE PAVILLON CITOYEN (281)**

2022-10-281

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Austin a obtenu une aide financière de 150 000 \$, provenant du Fonds régions et ruralité (FRR) administré par la MRC de Memphrémagog, pour son projet de pavillon citoyen;

**ATTENDU QUE** l'élaboration technique du projet a mis au jour certains éléments problématiques, dont la capacité de drainage du sol, lesquels engendrent des coûts supplémentaires considérables;

**ATTENDU QUE** le conseil souhaite prendre un temps de réflexion pour revoir le projet en fonction de nouvelles spécifications techniques;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par la conseillère I. Couture  
appuyé par la conseillère C. Rocher**

**ET RÉSOLU QUE :**

la municipalité d'Austin avise la MRC qu'elle renonce à l'aide financière accordée pour le projet de pavillon citoyen tel que déposé.

**ADOPTÉE**

\* \* \* \* \*

2022-10-282

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE (282)**

Tous les points à l'ordre du jour étant épuisés, sur motion dûment donnée par la conseillère I. Couture, l'assemblée est levée à 19 h 48.

**ADOPTÉE**

Je, Lisette Maillé, mairesse de la municipalité d'Austin, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du *Code municipal*.

Cependant, ma signature ne vaut pas pour la résolution numéro \_\_\_\_\_ pour laquelle j'exerce le droit de veto prévu à l'article 142 (3) du *Code municipal*.

---

**Lisette Maillé**  
Mairesse

---

**Manon Fortin**  
Greffière-trésorière